KENWOOD

TK-7360H/ TK-8360H
TK-7360HV/ TK-8360HU

VHF FM TRANSCEIVER/ UHF FM TRANSCEIVER

INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/ ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

MODE D'EMPLOI

TRANSCEPTOR FM VHF/ TRANSCEPTOR FM UHF

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

© B62-2279-00 (K,K2)
09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-7360H/ TK-8360H
TK-7360HV/ TK-8360HU

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

Droits d'auteur du micrologiciel
Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit Kenwood sont réservés pour Kenwood Corporation.

Description de la borne

ACC (Connecteur D-SUB 15 broches)

N° de broche	Nom de broche	E/S	Description	Caractéristiques
1	SB	S	Sortie d'alimentation CC	13,6 V ± 15%
2	IGN	E	Entrée du signal d'allumage	Sous tension : au-dessus de 8 V Hors tension : sous 6 V
3	PA	S	Sortie de haut-parleur	4 Ω
4	DO	S	Sortie audio	500 mV_{c-c}
5	DI	E	Entrée audio	5 kΩ
6	FNC1	E/S	Programmable	Impédance élevée
7	FNC2	E/S	Programmable	Impédance élevée
8	FNC3	E/S	Programmable	Impédance élevée
9	FNC4	E/S	Programmable	Impédance élevée
10	FNC5	E/S	Programmable	Impédance élevée
11	FNC6	E/S	Programmable	Impédance élevée
12	5C	S	Sortie d'alimentation CC	5 V, Max 100 mA
13	HR1	S	Sortie du signal d'avertissement par klaxon	Max 3 A
14	HR2	S	Sortie du signal d'avertissement par klaxon	Max 3 A
15	GND	—	Terre	Terre

Prise de haut-parleur (prise téléphonique 3,5 mm) 4 W/ 4 Ω

N° de broche	Nom de broche	E/S	Description	Caractéristiques
1	SPO	S	Sortie de haut-parleur externe	4 Ω
3	GND	—	Terre	Terre

Connecteur d'entrée CC

N° de broche	Nom de broche	E/S	Description	Caractéristiques
Rouge	B	E	Entrée d'alimentation CC	13,6 V ± 15%
Noir	GND	E	Terre	Terre

Prise du microphone

N° de broche	Nom de broche	E/S	Description	Caractéristiques
1	MBL	S	Rétroéclairage du microphone	—
2	SB	S	Sortie d'alimentation CC	13,6 V ± 15%
3	GND	—	Terre	Terre
4	PTT	E/S	Données série PTT/ PC de la radio	Impédance élevée
5	ME	—	Mic Terre	Terre
6	MIC	E	Entrée du signal Mic	600 Ω
7	HOOK	E	Données série Support/ PC vers la radio	Impédance élevée
8	DM	E/S	Détection des données Mic	Impédance élevée

Connecteur d'antenne

50 Ω d'impédance

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **Kenwood** pour vos applications mobiles personnelles.

Ce mode d'emploi ne reprend que le fonctionnement de base de votre radio mobile. Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour de plus amples informations relatives aux fonctions personnalisées qui ont pu être ajoutées à votre radio.

AVIS AUX UTILISATEURS

- Une loi gouvernementale interdit l'usage sans licence des émetteurs radio sur les territoires régis par cette autorité gouvernementale.
- Une utilisation illégale est passible d'amende ou d'emprisonnement.
- Pour l'entretien et la réparation, confiez l'appareil uniquement à des techniciens qualifiés.

SÉCURITÉ : Il est important que l'opérateur soit au courant des risques usuels associés à l'exploitation d'un émetteur-récepteur.

AVERTISSEMENT

- **ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES (GAZ, POUSSIÈRE, FUMÉE, etc.)**

  Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous faites le plein d'essence ou lorsque vous garez votre véhicule dans une station-service. Ne transportez pas de bidons d'essence dans le coffre arrière de votre véhicule si votre émetteur-récepteur est installé dans cette zone.

- **BLESSURES RÉSULTANT DE LA TRANSMISSION DE FRÉQUENCES RADIO**

  Ne faites pas fonctionner l'émetteur-récepteur lorsque quelqu'un se trouve à proximité de ou touche l'antenne, de manière à éviter tout risque de brûlures occasionnées par les radiofréquences et autres blessures connexes.

- **DÉTONATEURS DE DYNAMITE**

  L'exploitation de l'émetteur-récepteur dans un rayon de 150 mètres d'un détonateur de dynamite pourrait provoquer son explosion. Mettez votre émetteur-récepteur hors tension lorsque vous êtes dans une zone de dynamitage en cours ou dans un endroit où des panneaux d'avertissement demandent de mettre les émetteurs-récepteurs hors tension. Si vous transportez des détonateurs dans votre véhicule, assurez-vous qu'ils se trouvent dans des contenants métalliques fermés dont l'intérieur est matelassé. N'émettez jamais pendant qu'on place ou qu'on sort les détonnateurs de leur contenant.

PRÉCAUTIONS

Veuillez respecter les points suivants afin d'éviter les risques d'incendie, de blessure corporelle ou d'endommagement de l'émetteur-récepteur.

- Ne tentez pas de configurer l'émetteur-récepteur tout en conduisant, car cela est trop dangereux.
- Ne démontez et ne modifiez sous aucun cas l'émetteur-récepteur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension et contactez votre revendeur **Kenwood**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les régulations routières de votre pays.
- N'utilisez pas les options non indiquées par **Kenwood**.

ATTENTION

- Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de 12 V à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.
- Utilisez uniquement le câble d'falimentation CC fourni ou un câble d'alimentation CC **Kenwood** en option.
- Ne pas couper et/ou retirer le support de fusible sur le câble d'alimentation CC.

AVERTISSEMENT

Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

TABLE DES MATIÈRES

POUR DÉMARRER 1
FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL 3
FONCTIONS PROGRAMMABLES 5
FONCTIONNEMENT DE BASE 5
BALAYAGE 7
APPELS DTMF 8
SIGNALISATION 10
FleetSync: TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE 11
OPÉRATIONS AVANCÉES 13
OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN 16
SYNTHÉTISEUR VOIX ET UNITÉ D'ENREGISTREMENT VGS-1 EN OPTION ... 17

POUR DÉMARRER

Remarque : les instructions suivantes sont destinées à votre revendeur **Kenwood**, un centre de service agréé **Kenwood** ou à l'usine de fabrication.

ACCESSOIRES FOURNIS

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Nous recommandons que vous identifiez les articles de la liste ci-dessous avant de vous débarrasser des matériaux d'emballage. Si un article manque ou a été endommagé pendant l'expédition, remplissez immédiatement un formulaire de plainte auprès du transporteur.

Câble d'alimentation CC (avec fusibles) 1
- Fusible 15 A 2

Support de montage 1

Ensemble de vis
- Vis taraudeuse 5 x 16 mm 4
- Vis à tête hexagonale et rondelle 4
- Rondelle à ressort 4
- Rondelle ordinaire 4

Microphone (avec câble)
- KMC-30 (TK-7360H/ TK-8360H) 1
- KMC-35 (TK-7360HV/ TK-8360HU) 1

Crochet à microphone (avec vis taraudeuses 4 x 16 mm) 1

Mode d'emploi 1

PRÉPARATION

AVERTISSEMENT

Divers équipements électroniques de votre véhicule peuvent mal fonctionner s'ils ne sont pas correctement protégés contre l'énergie radiofréquence produite pendant l'émission. Par exemple, l'injection électronique, le dispositif anti-blocage de frein et le régulateur de vitesse automatique. Si votre véhicule contient de tels équipements, consultez le revendeur de votre véhicule et demandez-lui son aide pour déterminer s'ils fonctionneront normalement pendant une émission.

■ Connexion du câble d'alimentation

ATTENTION

Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de 12 V à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.

1 Vérifiez s'il existe déjà un trou placé de façon pratique dans le pare-feu, à travers lequel le câble d'alimentation peut être passé.
- S'il n'y a pas de trou, utilisez un trépan pour percer un trou, puis installez un joint en caoutchouc.

2 Faites passer le câble d'alimentation à travers le pare-feu jusqu'au compartiment du moteur.

3 Connectez le fil rouge à la borne positive (+) de la batterie et le fil noir à la borne négative (–) de la batterie.
- Placez le fusible aussi près que possible de la batterie.

4 Enroulez le câble en trop et fixez-le avec une bande de retenue.

- Assurez-vous de laisser suffisamment de jeu aux câble de façon à ce que l'émetteur-récepteur puisse être retiré pour réparation tout en restant connecté à l'alimentation.

■ Installation de l'émetteur-récepteur

AVERTISSEMENT

Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

Remarque : Avant d'installer l'émetteur-récepteur, vérifiez jusqu'où iront les vis de montage sous la surface. Quand vous percez des trous de montage, faites attention de ne pas endommager le câblage ou des pièces du véhicule.

1 Marquez la position des trous sur le tableau de bord, en utilisant le support de montage comme repère. En utilisant une mèche de 4,2 mm, percez les trous, puis fixez le support de montage en utilisant les vis fournies.

- Montez l'émetteur-récepteur dans un endroit facile à atteindre pour l'utilisateur et où il y a suffisamment d'espace à l'arrière de l'émetteur-récepteur pour les connexions.

2 Connectez l'antenne et le câble d'alimentation fourni à l'émetteur-récepteur.

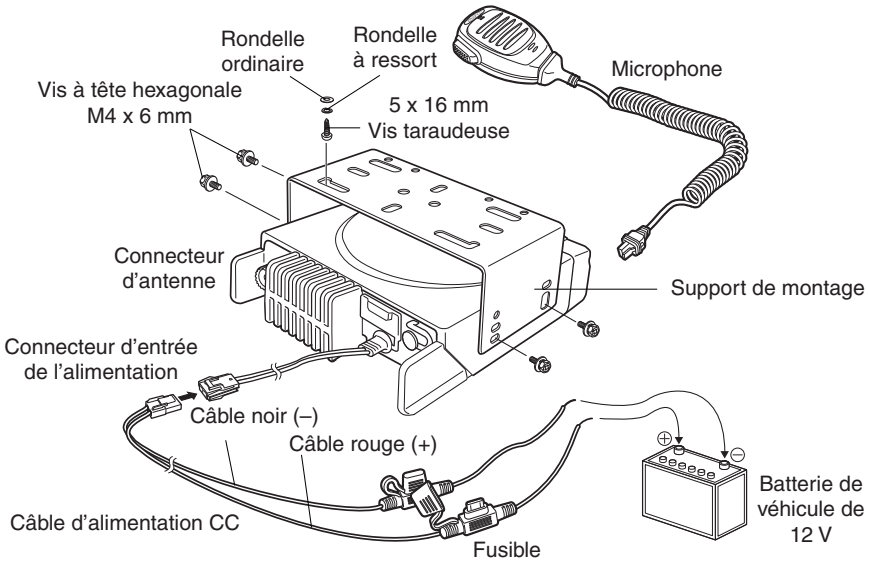
3 Faites glisser l'émetteur-récepteur dans le support de montage et fixez-le en utilisant les vis à tête hexagonale fournies.

4 Montez le crochet à microphone dans un endroit facile d'accès pour l'utilisateur.

- Le microphone et le câble du microphone doivent être montés dans un endroit où ils ne gêneront pas la conduite en toute sécurité du véhicule.

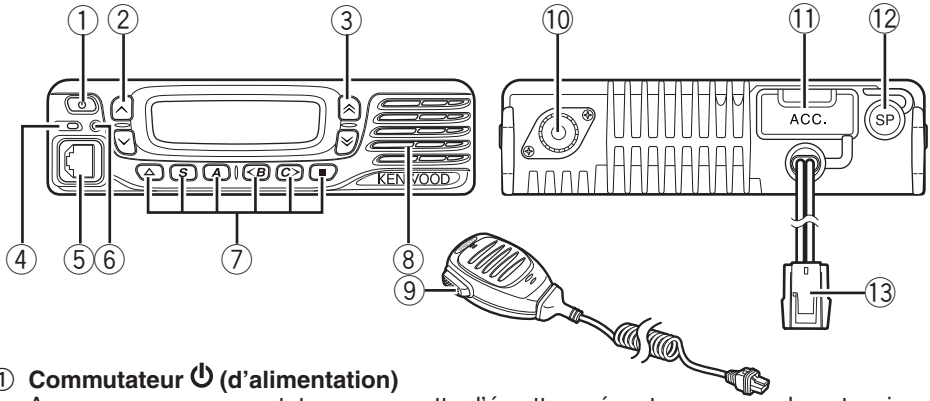
ATTENTION

Lors du remplacement du fusible dans le câble d'alimentation CC, assurez-vous de le remplacer par un fusible de la même valeur. Ne le remplacez jamais par un fusible d'une valeur supérieure.



FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL

VUES AVANT ET ARRIÈRE



① **Commutateur ⏻ (d'alimentation)**
Appuyez sur ce commutateur pour mettre l'émetteur-récepteur sous ou hors tension.

② **Touches ∧ / ∨**
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 5}.

③ **Touches ⩓ / ⩔**
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 5}.

④ **Indicateur TX/RX**
S'allume en rouge pendant l'émission et en vert pendant la réception d'un signal. Clignote en orange lors de la réception d'un appel de signalisation optionnel.

⑤ **Prise microphone**
Insérez la fiche du microphone dans cette prise.

⑥ **Indicateur d'état**
S'allume en bleu lorsque l'appareil est programmé sur un mode spécifié par le revendeur.

⑦ **Touches △ / S / A / <B / C> / ■**
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 5}.

⑧ **Haut-parleur**
Haut-parleur interne.

⑨ **Commutateur PTT**
Appuyez sur ce commutateur, puis parlez dans le microphone pour appeler une station.

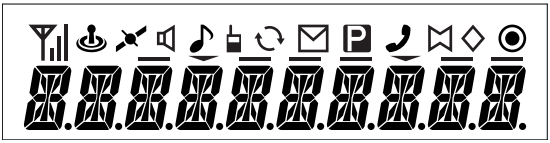
⑩ **Connecteur d'antenne**
Connectez l'antenne à ce connecteur.

⑪ **Connecteur ACC**
Connectez ACC à ce connecteur, via le KCT-60.

⑫ **Prise pour haut-parleur externe**
Connectez un haut-parleur externe à cette prise.

⑬ **Connecteur d'entrée de l'alimentation**
Connectez le câble d'alimentation CC à ce connecteur.

AFFICHEUR



Icône	Description
	Affiche l'intensité du signal.
	Non utilisé.
	S'allume lorsque la position GPS est déterminée.
	La signalisation est désactivée.
	Un appel DTMF/2 tonalités est en cours de réception.
	La fonction Talk Around est activée.
	S'allume pendant le balayage ou alors qu'il est arrêté sur un canal. Clignote lorsque le balayage est temporairement arrêté.
	Un ID d'appelant/message se trouve dans la pile mémoire.
	Le canal sélectionné est le canal prioritaire.
	Non utilisé.
	La fonction Avertissement par klaxon est activée.
	La fonction Brouilleur <Embrouilleur> est activée.
	La fonction Sonorisation est activée.
	Le canal sélectionné est le Canal/Canal de rappel d'ID de groupe.
	La zone actuelle est ajoutée à la séquence de balayage.
	La fonction Haut-parleur externe est activée.
	La fonction AUX est activée.
	S'allume lorsque la fonction Enregistrement auto est activée.
	Le Canal/ID de groupe actuel est ajouté à la séquence de balayage.
	La fonction Tonalité sélectionnable par l'opérateur est activée.
	La fonction Message automatique de réponse est activée.

FONCTIONS PROGRAMMABLES

Les touches ∧, ∨, ⩓, ⩔, ⏃, **S**, **A**, **<B**, **C>** et ■ peuvent être programmées avec les fonctions énumérées ci-dessous. Consultez votre revendeur pour les détails sur ces fonctions.

- Aucune
- 2 tonalités
- Message automatique de réponse
- Composition automatique
- Programmation de composition automatique
- AUX
- Appel 1 ~ 3
- Avertissement d'appel
- CAN/IDG bas <CH/GID bas>
- CAN/IDG rappe <CH/GID rappel>
- CAN/IDG haut <CH/GID haut>
- Saisie du canal <Entrée canal>
- Direct CNL/GID 1 ~ 4
- Format d'affichage <Affichage des caractères>
- Urgence [1]
- Haut-parleur externe
- Fonction
- Affichage de position GPS
- CAN/IDG principal <CH/GID principal>
- Avertissement par klaxon
- Verrouillage des touches
- Éclat LCD
- Travailleur seul
- Surveillance
- Surveillance momentanée
- OST
- Appel de messagerie
- Lecture
- Sélection canal prioritaire
- Sonorisation
- Indicateur RSSI
- Balayage
- Suppr./ajout au balayage
- Embrouilleur
- Appel sélectif
- Appel sélectif + État
- Émettre les données de GPS
- Niveau du silencieux
- Silencieux désactivé
- Silencieux désactivé momentané
- État
- État 1 ~ État 3
- Talk around
- Mot de passe émetteur-récepteur
- Mémo vocal
- Volume bas
- Volume haut
- Ef./ajout de zone
- Zone bas
- Zone haut

[1] L'urgence peut être programmée uniquement sur la touche ⏃. Lors de l'attribution, le revendeur doit définir l'attribution de touche sur "Activer" et la seconde fonction sur "Urgence".

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Appuyez sur ⏻ pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un bip est émis et l'afficheur s'allume.
- Si la fonction Mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "PASSWORD" apparaît sur l'afficheur. Reportez-vous à "Mot de passe émetteur-récepteur", en page 6.

Appuyez de nouveau sur ⏻ pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

■ Mot de passe émetteur-récepteur

Pour entrer le mot de passe :

1. Appuyez sur ⩓/⩔ pour choisir un chiffre.
   - Lors de l'utilisation d'un clavier, entrez simplement les chiffres du mot de passe et passez à l'étape 4.
2. Appuyez sur **C>** pour valider le chiffre entré et passer au chiffre suivant.
   - Appuyez sur **A** ou **#** pour supprimer un chiffre incorrect. Appuyez sur la touche **A** ou **#** et maintenez-la enfoncée pour supprimer tous les chiffres.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour entrer le mot de passe complet.
4. Appuyez sur **S** ou ✳ pour valider le mot de passe.
   - Si vous entrez un mot de passe incorrect, l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur la touche **Volume haut** pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche **Volume bas** pour diminuer le volume.

Si Silencieux désactivé a été programmé sur une touche, vous pouvez utiliser cette fonction pour écouter le bruit de fond lors du réglage du niveau de volume.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL/ID DE GROUPE

Sélectionnez la zone et le canal/ID de groupe souhaité à l'aide des touches programmées pour **Zone haut**/ **Zone bas** et **CAN/IDG haut**/ **CAN/IDG bas**.

- Vous pouvez programmer des noms pour les zones et canaux/ID de groupe à l'aide de 10 caractères maximum.

■ Canal/ID de groupe principal

Vous pouvez sélectionner votre canal/ID de groupe principal en appuyant sur group **CAN/IDG principal**. Appuyez une seconde fois sur la touche pour revenir à votre canal/ID de groupe précédent.

■ Canal/ID de groupe direct

Vous pouvez rapidement sélectionner un canal et un ID de groupe couramment utilisés en appuyant sur **Direct CNL/IDG 1** ~ **Direct CNL/IDG 4**. Appuyez sur la même touche une seconde fois pour revenir à votre canal/ID de groupe précédent (si le retour d'attribution de touche Direct CNL/GID est configuré sur "Activé").

TRANSMISSION/ RÉCEPTION

1. Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
2. Appuyez sur la touche **Avertissement d'appel** pour notifier d'autres que vous commencez un appel.
   - Relâchez simplement la touche Avertissement d'appel pour arrêter la tonalité.
3. Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et parlez dans le microphone pour émettre. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
   - Pour obtenir la meilleure qualité de son possible à la station réceptrice, maintenez le micro à environ 3 ou 4 cm de votre bouche.

BALAYAGE

Balayage de surveillance pour les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Pendant le balayage, l'émetteur-récepteur vérifie la présence d'un signal sur chaque canal et s'arrête uniquement si un signal correspondant est trouvé. Trois types de balayages sont disponibles.

- **Balayage simple :** surveille les canaux de la zone sélectionnée actuellement uniquement. S'il est configuré pour balayer le canal prioritaire, il sera balayé même s'il n'est pas dans la zone.
- **Balayage multiple :** surveille les canaux de chaque zone.
- **Balayage Liste :** surveille les canaux dans la plage de zones spécifiée. S'il est configuré pour balayer le canal prioritaire, il sera balayé même s'il ne se trouve pas dans une des zones de la liste.

Pour démarrer/arrêter le balayage, appuyez sur la touche programmée pour le **Balayage**.

- "SACN" et l'icône apparaissent sur l'afficheur pendant le balayage.
- Quand un signal est détecté, le balayage s'arrête sur ce canal. L'émetteur-récepteur reste sur ce canal jusqu'à ce que le signal ne soit plus présent, et dans ce cas, le balayage reprend.

Remarque : pour utiliser le balayage, 2 canaux au moins doivent avoir été ajoutés à la séquence de balayage.

RAPPEL DE CANAL

Pendant le balayage, vous pouvez rappeler la dernière zone et le dernier canal/ID de groupe sur lequel vous avez effectué un appel en appuyant sur la touche programmée pour **CAN/IDG rappe <CH/GID rappel>**. Le balayage restera arrêté sur le canal de Rappel jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Si un canal prioritaire a été programmé, l'émetteur-récepteur change automatiquement sur le canal prioritaire quand un appel est reçu sur ce canal, même si un appel est en cours de réception sur un canal ordinaire.

- L'icône P apparaît sur l'afficheur lorsque le canal prioritaire est sélectionné.

VERROUILLAGE TEMPORAIRE D'UN CANAL

Pendant un balayage, vous pouvez retirer temporairement certains canaux de la séquence de balayage en appuyant sur la touche programmée pour **Suppr./ajout au balayage** pendant que le balayage est en pause sur le canal indésirable. Pour retirez temporairement une zone, appuyez sur la touche **Suppr./ajout au balayage** et maintenez-la enfoncée pendant que le balayage est en pause sur un canal de la zone indésirable.

- Le canal/zone n'est plus balayé. Cependant, si le balayage prend fin et est redémarré, le balayage normal est rétabli.

SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE

Vous pouvez ajouter et retirer des zones et/ou des canaux/ID de groupe à ou à partir de votre liste de balayage.

1 Sélectionnez votre zone et/ou canal/ID de groupe souhaité.

2 Appuyez sur la touche programmée pour **Suppr./ajout au balayage** pour retirer le canal et appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde pour supprimer une zone.

- Lorsqu'un canal est ajouté pour un balayage, l'icône apparaît sur l'afficheur.
- Lorsqu'une zone est ajoutée pour un balayage, l'icône apparaît sur l'afficheur.

BALAYAGE INVERSE

Le canal de balayage inverse est le canal sélectionné que vous appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre pendant un balayage. Votre revendeur peut programmer un des types suivants pour les canaux du balayage inverse :

- **Sélectionné :** le dernier canal sélectionné avant le balayage.
- **Sélectionné + Talkback :** même que pour "Sélectionné", mais vous pouvez aussi répondre aux appels sur un canal où le balayage fait une pause.
- **Priorité :** le canal prioritaire.
- **Priorité + Talkback :** même que pour "Priorité", mais vous pouvez aussi répondre aux appels sur un canal où le balayage fait une pause.
- **Dernier reçu + Sélectionné :** le dernier canal sur lequel vous avez reçu un appel ou le dernier canal sélectionné avant le balayage, l'opération qui a été effectuée en dernier.

APPELS DTMF

Remarque : pour faire des appels DTMF, vous devez utiliser un microphone en option avec un clavier DTMF.

COMPOSITION MANUELLE

1 Appuyez sur le commutateur **PTT** et maintenez-le enfoncé.

2 Entrez les chiffres souhaités en utilisant le clavier.

- Si le clavier automatique PTT a été activé par votre revendeur, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le commutateur **PTT** pour émettre; vous pouvez faire un appel en appuyant simplement sur les touches.

COMPOSITION AUTOMATIQUE

La composition automatique vous permet d'appeler rapidement des numéros DTMF qui ont été programmés sur votre émetteur-récepteur.

1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Composition automatique**.

2 Appuyez sur ⩓/⩔ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B/C>** pour sélectionner un numéro de liste de composition automatique.

- Vous pouvez également saisir un numéro entre 01 et 16 directement à l'aide du clavier.

3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour faire l'appel.

■ Enregistrement d'une entrée de composition automatique

1. Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Programmation de composition automatique**.
2. Appuyez sur ⩓/⩔ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B**/**C>** pour sélectionner un numéro de mémoire.
3. Appuyez sur **S** pour entrer un nom pour le numéro de liste.
4. Appuyez sur ⩓/⩔ pour sélectionner un chiffre.
5. Appuyez sur **C>** pour accepter le chiffre saisi et déplacez le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur **A** ou **#** pour supprimer un chiffre incorrect. Appuyez sur la touche **A** ou **#** et maintenez-la enfoncée pour supprimer tous les chiffres.
6. Répétez les étapes 4 et 5 pour entrer le nom entier.
7. Appuyez sur **S** pour accepter le nom et saisir un numéro.
8. Appuyez sur ⩓/⩔ pour sélectionner un chiffre.
   - Vous pouvez également saisir des chiffres directement à l'aide du clavier.
9. Appuyez sur **C>** pour accepter le chiffre saisi et déplacez le curseur vers la droite.
   - Appuyez sur **A** ou **#** pour supprimer un chiffre incorrect. Appuyez sur la touche **A** ou **#** et maintenez-la enfoncée pour supprimer tous les chiffres.
10. Répétez les étapes 8 et 9 pour entrer le numéro entier.
11. Appuyez sur **S** pour accepter le numéro et enregistrer l'entrée.

■ Suppression d'une entrée de composition automatique

1. Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Programmation de composition automatique**.
2. Appuyez sur ⩓/⩔ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B**/**C>** pour sélectionner un numéro de mémoire.
3. Appuyez sur **A** ou sur **#**.
   - "DELETE" apparaît sur l'afficheur.
   - En outre, vous pouvez appuyer sur **A** ou sur **#** et maintenez-la enfoncée pour supprimer toutes les entrées.
4. Appuyez sur **S** ou sur ✱ pour confirmer la suppression.

RECOMPOSITION

1. Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Composition automatique**.
2. Appuyez sur ✱, ensuite, sur **0**.
   - S'il n'y a pas de données dans la mémoire de recomposition, une tonalité d'erreur est émise.
3. Appuyez sur le commutateur **PTT** pour faire l'appel.

BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée quand un émetteur-récepteur est volé ou perdu. Quand l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage, l'émetteur-récepteur se met hors service. Le code de blocage est annulé quand l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de réanimation.

- "STUN" apparaît sur l'afficheur pendant que l'émetteur-récepteur est bloqué.

SIGNALISATION

QT (QUIET TALK)/ DQT (DIGITAL QUIET TALK)

Vous revendeur a peut-être programmé une signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Une tonalité QT/ code DQT est une tonalité/code non audible qui vous permet d'ignorer (de ne pas entendre) les appels d'autres groupes qui utilisent le même canal.

SIGNALISATION OPTIONNELLE

Votre revendeur peut aussi avoir programmé divers types de signalisation en option pour les canaux de votre émetteur-récepteur.

Signalisation à 2 tonalités : la signalisation à 2 tonalités ouvre le silencieux uniquement lorsque votre émetteur-récepteur reçoit un appel contenant 2 tonalités correspondantes.

Signalisation DTMF : la signalisation DTMF ouvre le silencieux uniquement lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code DTMF correspondant.

Signalisation FleetSync : reportez-vous à "SELCALL (APPEL SÉLECTIF)" en page 11.

MDC-1200 : MDC-1200 est un système de données qui utilise la fonction Audio Frequency Shift Keying (AFSK). Les émetteurs-récepteurs communiquent à un débit de transmission de 1200, en utilisant des tonalités de 1200 Hz et 1800 Hz.

TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez changer les tonalités de codage et de décodage préréglées pour le canal sélectionné. Un maximum de 40 paires OST peuvent être programmées par votre revendeur.

1 Sélectionnez le canal souhaité.

2 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour **OST**.
- "TONE" apparaît sur l'afficheur, suivi par le numéro OST actuel.

3 Appuyez sur ⩓/⩔ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B/C>** pour sélectionner le numéro OST souhaité.
- Vous pouvez également saisir directement un numéro entre 01 et 40 à l'aide du clavier.

4 Utilisez l'émetteur-récepteur comme lors d'un appel normal.

5 Pour quitter le mode OST et revenir aux tonalités préréglées de codage/décodage, appuyez sur ⧋.

FleetSync : TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE

FleetSync est un Téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et est un protocole appartenant à **Kenwood** Corporation.

Remarque : s'il est configuré par votre revendeur, votre émetteur-récepteur peut utiliser la fonction MDC-1200 au lieu de FleetSync. MDC-1200 et FleetSync ne peuvent pas fonctionner simultanément.

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un appel sélectif est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

■ Transmission

1. Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
2. Appuyez sur la touche programmée pour **Appel sélectif** ou **Appel sélectif + État**.
3. Appuyez sur ⩓/⩔ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B/C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
   - Vous pouvez également entrer l'ID de station directement en utilisant le clavier.
4. Appuyez sur le commutateur **PTT** et commencez à parler.
   - Vous pouvez également appuyer sur ■ pour mettre en messagerie l'ID, plutôt que de parler.

■ Réception

Si cette fonction a été activée par votre revendeur, une tonalité d'alerte est émise et le voyant DEL clignote quand un appel sélectif est reçu. Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ Codes d'identification

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit avoir son propre numéro de flotte et d'ID.

Remarque : La fourchette d'ID peut être limitée par la programmation.

APPEL DE MESSAGERIE

1. Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
2. Appuyez sur la touche programmée pour **Appel de messagerie** pour émettre votre ID de liste PTT, pour demander un appel.

MESSAGE D'ÉTAT

Les messages d'état sont des codes à deux chiffres qui vont de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés à des messages spéciaux).

15 messages reçus maximum peuvent être enregistrés dans la pile mémoire de votre émetteur-récepteur et peuvent être réexaminés après réception. L'icône ✉ apparaît lorsqu'un message est enregistré dans la pile mémoire.

■ Transmission

S'il est programmé par votre revendeur, vous pouvez appuyer sur les touches **Appel 1** à **Appel 3** pour rapidement envoyer des messages d'état préprogrammés. Vous pouvez également envoyer manuellement des messages d'état.

1. Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
2. Appuyez sur la touche programmée pour **État** ou **Appel sélectif + État**.
   - Lorsque vous appuyez sur la touche **État**, la flotte de cible/ ID est fixe et ne peut pas être sélectionnée. Passez à l'étape 5 pour continuer.
3. En mode Selcall, appuyez sur ⩔/⩖ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B**/**C>** pour sélectionner l'ID de la station que vous souhaitez appeler.
   - Vous pouvez également entrer l'ID de station directement en utilisant le clavier.
4. Appuyez sur **S** pour entrer le mode d'état.
5. Appuyez sur ⩔/⩖ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B**/**C>** pour sélectionner l'ID d'état que vous souhaitez transmettre.
   - Vous pouvez également entrer l'ID d'état directement en utilisant le clavier.
6. Appuyez sur le commutateur **PTT** ou sur ■ pour démarrer l'appel d'état.

■ Réception

Lors de la réception d'un appel d'état, l'icône ✉ clignote et l'ID appelant ou le message texte apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur n'importe quelle touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Révision des Messages dans la pile

1. Appuyez sur la touche programmée pour **Pile**, **Appel sélectif**, **État**, ou **Appel sélectif + État** et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur ⩔/⩖ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B**/**C>** pour sélectionner votre message souhaité.
3. Appuyez sur ⏏ pour revenir au fonctionnement normal.

MESSAGES COURTS/LONGS

Pour envoyer et recevoir des messages courts et longs, connectez l'émetteur-récepteur à un PC. (Pour de plus amples détails, renseignez-vous auprès de votre revendeur.)

- Les messages courts peuvent contenir 48 caractères maximum. Les messages courts reçus sont affichés comme les messages d'état et sont enregistrés dans la même pile mémoire. 15 appels d'état combinés maximum et des messages courts peuvent être enregistrés dans la pile mémoire.
- Les messages longs peuvent contenir 4096 caractères maximum et peuvent uniquement être examinés via un PC.

RAPPORT GPS

Si une unité GPS (format NMEA-0183) est installé sur votre émetteur-récepteur, vous pouvez appuyez sur la touche programmée pour **Émettre le donnée de GPS** pour envoyer de vos données de localisation.

OPÉRATIONS AVANCÉES

APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé avec la fonction Urgence, vous pouvez émettre des appels d'urgence.

1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour **Urgence**.

- Selon le délai programmé sur votre émetteur-récepteur, le temps pendant lequel vous devez maintenir enfoncée la touche **Urgence** varie.
- Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode urgence, il passe sur le canal d'urgence et commence à émettre en fonction de la manière dont il aura été configuré.

2 Pour quitter le mode d'urgence, appuyez et maintenez enfoncée, à nouveau l'appel **Urgence** à nouveau.

- Si le mode Urgence exécute un nombre de cycles préprogrammés, il s'arrêtera automatiquement et l'émetteur-récepteur retournera en mode normal.

■ Mode Travailleur seul

Le mode Travailleur seul est une fonction de sécurité intégrée à l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur ne fonctionne pas pendant une période de temps préprogrammée, l'émetteur-récepteur émet une tonalité et entre automatique en mode d'urgence. Faire fonctionner n'importe quelle touche réinitialisera la minuterie.

Appuyez sur la touche programmée pour **Travailleur seul** pour mettre hors ou sous tension la fonction Travailleur seul.

- Selon le délai programmé sur votre émetteur-récepteur, le temps pendant lequel vous devez maintenir enfoncée la touche **Travailleur seul** varie.
- "L-WK ON" apparaît momentanément sur l'afficheur lorsque Travailleur seul est activé.

TALK AROUND

Pendant une interruption de service (telle qu'une coupure de courant), vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la fonction Talk around. Talk around vous permet de communiquer directement avec d'autre émetteurs-récepteurs sans utiliser de relais, aussi longtemps qu'ils ne se trouvent pas trop loin ou qu'il n'y a pas d'obstacles géographiques.

Appuyez sur la touche programmée pour **Talk Around** pour mettre la fonction Talk Around sous ou hors tension.

- L'icône apparaît sur l'afficheur alors que Talk Around est activé.

EMBROUILLEUR VOCAL

Remarque : Votre revendeur peut activé la fonction d'embrouilleur vocal, ou il peut ajouter une carte d'embrouilleur vocal optionnel plus sécurisée à votre émetteur-récepteur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

L'embrouilleur intégré empêche d'autres personnes d'écouter facilement vos appels. Quand elle est en service, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de façon que quiconque écoute votre conversation ne puisse pas entendre clairement ce que vous dîtes.

Afin que les membres de votre groupe puissent entendre votre appel alors que vous utilisez l'embrouilleur, tous les membres doivent activer leurs fonctions d'embrouilleur.

Appuyez sur la touche programmée pour **Embrouilleur** pour mettre la fonction d'embrouilleur sous ou hors tension.

- L'icône ◇ apparaît sur l'afficheur alors que l'Embrouilleur est activé.

Lors de l'utilisation d'une carte d'embrouilleur en option, vous pouvez changer les codes d'embrouilleur interne et externe :

1 Appuyez sur la touche programmée pour **Embrouilleur** pendant 1 seconde et maintenez-la enfoncée.
- "CODE" apparaît sur l'afficheur, suivi par le code d'embrouilleur actuel.

2 Appuyez sur ⩓/⩔ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B/C>** pour sélectionner votre code brouilleur souhaité.

3 Appuyez sur **S**, ▲ ou sur * pour enregistrer le nouveau paramètre.
- Après avoir changé votre code d'embrouilleur, assurez-vous d'informer tous les membres de votre groupe du nouveau code de façon qu'ils puissent régler leurs émetteurs-récepteurs. La fonction d'embrouilleur ne fonctionne pas avec les émetteurs-récepteurs réglés sur des codes d'embrouilleur différents.

SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée pour **Surveillance** ou **Silencieux désactivé** pour écouter les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre pendant un fonctionnement normal et pour régler le volume quand aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.

- L'icône 🔊 apparaît sur l'afficheur alors que l'Écran ou le Silencieux désactivé est activé.

Votre revendeur peut programmer une touche avec une des quatre fonctions suivantes Surveillance/Silencieux désactivé :

- **Surveillance :** appuyez pour désactiver QT, DQT, DTMF, 2 tonalité ou Signalisation FleetSync. Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Surveillance momentanée :** appuyez et maintenez enfoncée pour désactiver QT, DQT, DTMF, 2 tonalités ou signalisation FleetSync. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé :** appuyez sur cette touche pour entendre les bruits de fond. Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé momentané :** appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour entendre les bruits de fond. Relâchez la touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Niveau du silencieux

Si une touche a été programmée pour **Niveau du silencieux**, vous pouvez régler le niveau de silencieux de l'émetteur-récepteur si nécessaire :

1 Appuyez sur la touche programmée pour **Niveau du silencieux**.
- L'icône 🔊 apparaît sur l'afficheur avec le niveau du silencieux actuel.

2 Appuyez sur ⩓/⩔ (si la sélection de liste d'attribution de touche est configurée sur "Activée") ou sur **<B/C>** pour sélectionner votre niveau de silencieux souhaité entre 0 et 9.

3 Appuyez sur **S** ou ▲ pour mémoriser le nouveau réglage.

VERROUILLAGE DES TOUCHES

Appuyez sur la touche programmée pour **Verrouillage des touches** pour verrouiller les touches du microphone et du panneau avant de l'émetteur-récepteur.

- Lorsque vous appuyez sur une touche alors que la fonction Verrouillage de touches est activée, "LOCKED" apparaît momentanément sur l'afficheur.

Appuyez à nouveau sur la touche **Verrouillage des touches** pour déverrouiller les touches.

Intensité du signal

L'indicateur d'intensité du signal affiche l'intensité des signaux reçus :

Fort

Suffisant

Faible

Très faible

Sonorisation (adresse publique) (PA)

Le système PA ne peut être utilisé qu'avec un haut-parleur externe.

1 Appuyez sur la touche programmée pour **Sonorisation** pour activer la fonction Sonorisation.

- L'icône ◉ apparaît sur l'afficheur.

2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et maintenez-le enfoncé, ensuite, parlez dans le microphone pour faire votre déclaration dans le haut-parleur externe.

3 Appuyez à nouveau sur la touche **Sonorisation** pour quitter la Sonorisation.

Avertissement par klaxon

Appuyez sur la touche programmée pour **Avertissement par klaxon** pour mettre la fonction Avertissement par klaxon sous ou hors tension.

- L'icône ⋈ apparaît sur l'afficheur alors que l'Avertissement par klaxon est activé.

Haut-parleur externe

Après avoir fixé un haut-parleur externe à l'émetteur-récepteur, appuyez sur la touche programmée pour **Haut-parleur externe** pour transmettre tous les signaux reçus via le haut-parleur externe.

- L'icône apparaît sur l'afficheur.

Appuyez à nouveau sur la touche **Haut parleur externe** pour émettre tous les signaux reçus uniquement via le haut-parleur intégré.

Luminosité de l'afficheur

Vous pouvez changer la luminosité de l'afficheur entre haut, bas et désactivé, en appuyant sur la touche programmée pour **Éclat LCD**.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

L'objectif de la fonction temporisateur d'arrêt est de vous empêcher d'utiliser un canal pendant une période prolongée. Si vous transmettez en continu pendant une période prédéfinie, l'émetteur-récepteur arrêtera de transmettre et une tonalité d'avertissement retentira. Relâchez le commutateur **PTT**.

PORT AUXILIAIRE

Appuyez sur la touche programmée pour **AUX** pour mettre en service le port auxiliaire. Le port auxiliaire est utilisé avec des cartes optionnelles.

- L'icône apparaît sur l'afficheur lorsque le port auxiliaire est activé.

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Si le BCL est configuré par votre revendeur, vous ne serez pas en mesure de transmettre si le canal est déjà utilisé.

- "BUSY" apparaît sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur le commutateur **PTT**. Utilisez un canal différent ou attendez jusqu'à ce que le canal se libère.

Si votre revendeur a programmé la fonction Priorité BCL pour votre émetteur-récepteur, vous pouvez annuler le BCL en appuyant à nouveau sur le commutateur **PTT**, en le relâchant immédiatement après lorsque le canal est occupé.

ID PTT

L'ID PTT est un code ID unique de l'émetteur-récepteur qui est envoyé chaque fois que le commutateur **PTT** est enfoncé et/ou relâché.

COMPRESSEUR-EXTENSEUR

S'il a été programmé par votre revendeur pour un canal, le compresseur-extenseur supprimera les parasites excessifs des signaux transmis, permettant d'améliorer la clarté des signaux.

PUISSANCE D'ÉMISSION <PUISSANCE DE TRANSMISSION>

Votre revendeur a programmé un niveau de puissance de transmission pour chaque canal. Les niveaux de puissance peuvent être élevé, moyen ou faible.

SYNTHÉTISEUR VOIX ET UNITÉ D'ENREGISTREMENT VGS-1 EN OPTION

Lors de l'utilisation du synthétiseur voix et unité d'enregistrement VGS-1 en option, vous accédez aux fonction d'enregistreur de voix et annonce vocal. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

ENREGISTREUR DE VOIX

L'enregistreur de voix vous permet à l'aide d'un enregistreur automatique d'enregistrer vos conversations et une fonction Mémo vocal de créer des mémos vocaux.

■ Enregistrement auto

Si elle est activée, la fonction d'enregistrement auto enregistrement en permanence tous les signaux reçus et transmis. La zone de stockage d'enregistrement conserve 30 secondes d'enregistrement, de sorte que tous les signaux reçus et transmis sont simultanément enregistrés et effacés, ne laissant que les dernières 30 secondes d'enregistrement en mémoire.

- L'icône apparaît sur l'afficheur lorsque la fonction Enregistrement auto est activée.

■ Mémo vocal

Vous pouvez enregistrer un mémo vocal pour une lecture ultérieure.

1 Appuyez sur la touche programmée pour **Mémo vocal** ou appuyez et maintenez la touche programmée pour **Lecture** pendant 1 seconde.

- La durée de mémoire d'enregistrement apparaîtra sur l'afficheur et commencera le décompte.

2 Parlez dans le microphone pour enregistrer votre mémo vocal.

3 Appuyez sur la touche S, ■ ou * pour terminer l'enregistrement à n'importe quel moment et stockez-le dans la mémoire de l'émetteur-récepteur.

- Si la mémoire est pleine, l'enregistrement s'arrêtera automatiquement et stockera le mémo vocal dans la mémoire.

■ Message automatique de réponse

Vous pouvez régler l'émetteur-récepteur sur répondre automatiquement aux appels individuels.

1 Appuyez sur la touche programmée pour **Message automatique de réponse**.
- "AUTO REPLY" apparaît momentanément sur l'afficheur.

2 Lorsque vous recevez un Appel individuel, une Réponse automatique est lancée après 3 secondes d'attente, l'émetteur-récepteur enverra une réponse automatique à l'appelant, et "GREETING" apparaît sur l'afficheur
- Si vous êtes disponible pour recevoir l'appel, appuyez sur une touche pour annuler la réponse automatique.
- Si un canal est disponible sur votre émetteur-récepteur pour l'enregistrement, "Je ne suis pas disponible. Laissez-moi un message." sera envoyé à l'appelant. L'appelant peut, alors, laisser un message enregistré sur votre émetteur-récepteur que vous pouvez rappeler et écouter plus tard. Lorsqu'un message est enregistré sur votre émetteur-récepteur, "MSG RCVD" apparaît sur l'afficheur.
- Si aucun canal n'est disponible sur votre émetteur-récepteur pour l'enregistrement, "Je ne suis pas disponible" sera envoyé à l'appelant et "MEM FULL" apparaît sur l'afficheur.

■ Lecture

Vous pouvez lire une conversation, un mémo ou un message enregistré.

1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Lecture**.
- Si la dernière action sur votre émetteur-récepteur était d'enregistrer automatiquement votre conversation, "STORE" apparaîtra sur l'afficheur, dans le cas contraire, un canal d'enregistrement avec l'heure de l'enregistrement apparaîtra.

2 Appuyez sur ⩓/⩔ pour sélectionner le canal que vous souhaitez lire.
- "AR" représente des enregistrements automatiques.
- "VM" représente des mémos vocaux.
- "RM" représente des messages de réponse.

3 L'émetteur-récepteur annoncera l'heure et le canal, ensuite, l'enregistrement sera lu.
- Une fois l'enregistrement entier lu, "END OF MSG" s'affiche.
- Appuyez sur **A** ou **#** pour supprimer l'enregistrement sélectionné. Appuyez sur la touche **A** ou **#** et maintenez-la enfoncée pour supprimer toutes les données enregistrées.

GUIDE VOCAL

Si cette fonction est configurée par votre revendeur, lors du changement de la zone et/ou du canal/ID de groupe, une voix sonore annoncera la nouvelle zone et le nouveau numéro de canal/ID de groupe. En outre, lors du changement d'un réglage de fonction, une voix sonore annoncera le nouveau réglage. (Les annonces vocales varient en fonction du réglage du revendeur.)

KENWOOD